



## V Congreso Ibérico de Egiptología

Coordinadores:  
Laura Burgos Bernal  
Antonio Pérez Largacha  
Inmaculada Vivas Sainz

# 157

colección  
**estudios**



**ACTAS V CONGRESO IBÉRICO  
DE EGIPTOLOGÍA**



# **ACTAS V CONGRESO IBÉRICO DE EGIPTOLOGÍA**

**Cuenca 9-12 de marzo 2015**

Editores:

**Laura Burgos Bernal  
Antonio Pérez Largacha  
Inmaculada Vivas Sainz**



---

Ediciones de la Universidad  
de Castilla-La Mancha

Cuenca, 2017

CONGRESO IBÉRICO DE EGIPTOLOGÍA

(5ª. 2015. Cuenca)

Actas V Congreso Ibérico de Egiptología : V Congreso Ibérico de Egiptología, Cuenca, 9 a 12 de marzo de 2015 / edición preparada por, Laura Burgos Bernal, Antonio Pérez Largacha, Inmaculada Vivas Saiz.– Cuenca : Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2017

1232 p. ; 24 cm.– (Estudios ; 157)

ISBN 978-84-9044-240-1

1. Egipto – Civilización – Congresos y asambleas 2. Egipto – Restos arqueológicos  
Congresos y asambleas I. Burgos Bernal, Laura, ed. lit. II. Pérez Largacha, Antonio, ed. lit. III. Vivas Sainz, Inmaculada, ed. lit. IV. Universidad de Castilla-La Mancha, ed. V. Título VI. Serie

930.85(32)(063)

904(620):7.032(32)(063)

HDDG

HRKP1

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación solo puede ser realizada con la autorización de EDICIONES DE LA UNIVERSIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA salvo excepción prevista por la ley.

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos – [www.cedro.org](http://www.cedro.org)),  
si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

© de los textos: sus autores.

© de la edición: Universidad de Castilla-La Mancha.

Edita: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.

Colección ESTUDIOS n° 157

Diseño de la cubierta:

C.I.D.I. (Universidad de Castilla-La Mancha).



Esta editorial es miembro de la UNE, lo que garantiza la difusión y comercialización de sus publicaciones a nivel nacional e internacional.

I.S.B.N.: 978-84-9044-240-1 (Edición digital)

Composición: Compobell, S.L.

Hecho en España (U.E.) – *Made in Spain (U.E.)*

## TABLA DE CONTENIDOS / PROGRAMA

### I. COMUNICACIONES

EMERGIENDO DE LA RED... ESTUDIO ICONOGRÁFICO DE LAS VIÑETAS PARA LAS RECITACIONES 153 A Y B DEL <i>LIBRO DE LA SALIDA AL DÍA</i> . . . . .	25
<i>Agrás Flores, Raquel</i>	
CONFIGURACIÓN ORIGINAL DEL PATIO DE LA TERRAZA SUPERIOR DEL TEMPLO FUNERARIO DE HATSHEPSUT EN DEIR EL-BAHARI . . . . .	37
<i>Alarcón Robledo, Sergio</i>	
VISIONES CONCEPTUALES SOBRE LA BIBLIOGRAFÍA DEL PERÍODO AMARNIANO . . .	49
<i>Alavedra i Regàs, Jaume Baldiri</i>	
ACEITES, RECIPIENTES Y SUS USOS EN LAS CARTAS DE EL-AMARNA. . . . .	67
<i>Alba Gómez, Jose Manuel</i>	
UNA MISIÓN RECIENTE EN LUXOR. PRIMERAS CAMPAÑAS DE TRABAJO Y NUEVOS DESCUBRIMIENTOS EN LAS TUMBAS NO PUBLICADAS DE MÍN (TT109) Y KAMPP -327-	87
<i>Álvarez Sosa, Milagros; Morfini, Irene</i>	
DUAS RAINHAS AFRICANAS: HATCHEPSUT E NJINGA MBANDI . . . . .	103
<i>Araújo, Luís Manuel de</i>	
LA ESTELA DE SETI I (BROOKLYN MUSEUM, 69.116.1): UN EJEMPLO DE LA DEMARCACIÓN DE LOS CONFINES EN EL PRÓXIMO ORIENTE ANTIGUO . . . . .	115
<i>Arroyo Cuadra, Sara</i>	

MEDAMUD EN EL TERCER PERIODO INTERMEDIO Y EN LA BAJA ÉPOCA. CONSIDERACIONES PRELIMINARES. . . . .	133
<i>Barahona Mendieta, Zulema; Relats Montserrat, Felix</i>	
NEFERTITI REDIVIVA. LA SINERGIA ENTRE ASTRONOMÍA, EPIGRAFÍA, ARQUEOLOGÍA Y GENÉTICA EN EL EGIPTO ANTIGUO . . . . .	153
<i>Belmonte Avilés, Juan Antonio</i>	
<i>h3-šNEFERU, ¿UN PROYECTO SINGULAR EN DAHSHUR? ASTRONOMÍA, ARQUITECTURA Y SIMBOLISMO EN LA IV DINASTÍA . . . . .</i>	183
<i>Belmonte Avilés, Juan Antonio; Magli, Giulio</i>	
MEMORIAS DE EGIPTO DESDE UNA CÁMARA FUNERARIA PÚNICA DE SULCI (SANT' ANTIOCO, CERDEÑA) . . . . .	199
<i>Bernardini, Paolo</i>	
EL CULTO AL DIOS EGIPCIO DE LA CRECIDA DEL NILO EN LA ONOMÁSTICA DE ÉPOCA GRECO-ROMANA. . . . .	217
<i>Blasco Torres, Ana Isabel</i>	
O MITO DE OSÍRIS – ANÁLISE DE UM MITO DE HERÓI EGÍPCIO. . . . .	227
<i>Botelho Rodrigues, Bárbara</i>	
ROTAS DE APROXIMAÇÃO À TEMÁTICA DA SACRALIZAÇÃO DO ESPAÇO NO EGITO ANTIGO . . . . .	235
<i>Borges Pires, Guilherme Cerejeira</i>	
LAS PALETAS PREDINÁSTICAS EGIPCIAS COMO PROBLEMA HISTÓRICO . . . . .	243
<i>Cabiedas Perea, Lucía</i>	
LA ICONOGRAFÍA REAL EN LOS RELIEVES DE ARENISCA DEL TEMPLO DE MILLONES DE AÑOS DE TUTMOSIS III EN LUXOR . . . . .	257
<i>Chapon, Linda</i>	
SIGNOS DE ORALIDAD EN EL CUENTO DEL NÁUFRAGO. . . . .	273
<i>Coletta, Juan Francisco</i>	
LA VIVIENDA DE ADOBE EN EL ANTIGUO EGIPTO. APORTACIONES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS DE UN ESTUDIO ETNOARQUEOLÓGICO . . . . .	287
<i>Correas Amador, María</i>	

*Índice*

---

CRECIENDO SIN PADRE EN LA LITERATURA EGIPCIA . . . . .	301
<i>Díaz Rivas, Helena</i>	
LOS CANALES DE LA VIDA . . . . .	313
<i>Estrada Laza, Fernando</i>	
LA VIRTOPSIA APLICADA A MOMIAS EGIPCAS. UN ESTADO DE LA CUESTIÓN. . . . .	325
<i>Fernández Marín, Cristina</i>	
“LA TEOLOGÍA DE KHNOUM-RA DE ESNA EN ÉPOCA DE LOS PTOLOMEOS: EL EPÍTETO <i>sr̄f n.f ḥ3tyw</i> (ESNA 17)” . . . . .	333
<i>Fernández Pichel, Abraham Ignacio</i>	
LA PELUCA DE LENGÜETAS LARGAS EN LA ICONOGRAFÍA DE SETI I EN ABIDOS . . .	343
<i>Fernanz Yagüe, Cruz</i>	
CONSIDERAÇÕES SOBRE O ESTADO FARAÓNICO A PARTIR DE UMA EGIPTOLOGIA BRASILEIRA . . . . .	359
<i>Frizzo, Fábio</i>	
¿SACRIFICIO HUMANO? LOS MUERTOS DE ACOMPAÑAMIENTO EN LA NECRÓPOLIS DE ABIDOS . . . . .	371
<i>García Benito, Laura</i>	
LAS PIRÁMIDES DE EGIPTO A TRAVÉS DE LOS OJOS DE DOS VIAJEROS INGLESES: JOHN GREAVES Y WG BROWNE . . . . .	385
<i>García de la Torre, Idoia</i>	
DOS CASOS DE ‘HOMBRES NUEVOS’ Y EL INICIO DE NUEVAS DINASTÍAS DE NOMARCAS A PRINCIPIOS DE LA DINASTÍA XII: SIMILITUDES ENTRE SARENPUT I Y JNUMHOTEP I . . . . .	397
<i>García González, Luisa M.</i>	
ANÁLISIS EMPÍRICO DE LA MOMIFICACIÓN EGIPCIA . . . . .	409
<i>García Jiménez, Laura; González, Mercedes</i>	
EL AFIANZAMIENTO DEL REINO MEDIO A TRAVÉS DE LA RELIGIÓN: LA CREACIÓN DE LA COSMOGONÍA TEBANA . . . . .	427
<i>García Ramírez, Inés M<sup>a</sup>.</i>	

PROCEDENCIA ETÍOPE DE LA OBSIDIANA UTILIZADA EN EL PERÍODO NAQADA IIC-III C1 . . . . .	437
<i>Giménez, Javier; Solano, Lluís; Sánchez, Josep A.</i>	
NUEVO ENFOQUE SOBRE LA HISTORIA DEL PIGMENTO «AZUL EGIPCIO» E IMPORTANCIA DE SU DEGRADACIÓN. . . . .	447
<i>Giménez, Javier; Espriu, Alexandra; de Pablo, Joan</i>	
EL ABORDAJE DE LA “ETNICIDAD” EN LAS FUENTES DEL ANTIGUO ORIENTE: PROPAGANDA OFICIAL Y ESTÉTICA LITERARIA . . . . .	457
<i>Gómez, Stella Maris Viviana; Juárez Arias, Marta Estela</i>	
EXCAVACIONES EN EL CEMENTERIO SUR DE AMARNA. RESUMEN CAMPAÑA 2012. . . . .	467
<i>González Gil, Emma</i>	
TRABAJOS DE LA MISIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE TÜBINGEN/MUSEU EGIPCI DE BARCELONA EN SHARUNA (2010-2014) . . . . .	479
<i>González, Luis Manuel; Achón, Oriol; Taulé, M<sup>a</sup> Àngela</i>	
ICONOGRAFÍA MONETARIA EN EGIPTO EN ÉPOCA JULIO-CLAUDIA. EXPRESIÓN DEL SUSTRATO INDÍGENA EN LA POLÍTICA PROVINCIAL ROMANA . . . . .	495
<i>Gozalbes García, Helena</i>	
LA TUMBA DEL VISIR REKHMIRE (TT 100): UN ESTUDIO TEXTUAL E ICONOGRÁFICO. APORTACIONES PARA EL CONOCIMIENTO DE LAS CAUSAS DE LA DESAPARICIÓN Y DAMNATIO DEL MISMO . . . . .	507
<i>Güell Rous, Josep M.</i>	
A ÉPOCA BAIXA EM COLEÇÕES PORTUGESAS E A PROPOSIÇÃO DE UM CORPUS IBÉRICO. . . . .	517
<i>Gurgel Pereira, Ronaldo G.</i>	
HEKET: ESTUDIO DE UNA DIVINIDAD EGIPCIA A TRAVÉS DE LAS FUENTES ARQUEOLÓGICAS Y LITERARIAS . . . . .	527
<i>Iglesias Casademunt, Nuria</i>	
UNA VISIÓN PANORÁMICA SOBRE LOS RESULTADOS DEL PROYECTO QUBBET EL-HAWA: 2008-2015. . . . .	539
<i>Jiménez Serrano, Alejandro</i>	

*Índice*

---

LA IMAGEN DE LA MUJER EN LA NAVEGACIÓN: ANÁLISIS COMPARATIVO . . . . .	551
<i>López Díaz, Sonia</i>	
AMULETOS EN LA PLÁSTICA EGIPCIA: SEGUNDO PERIODO INTERMEDIO – REINO NUEVO . . . . .	563
<i>López-Grande, María José; Velázquez, Francisca; Mezquida, Ana; Fernández, Jordi H.; Costa, Benjamí</i>	
PROCESO DE RESTAURACIÓN – CONSERVACIÓN DE LA TUMBA TEBANA TT11. . . . .	579
<i>López Meijueiro, Nieves</i>	
TOPOLOGÍA SOCIAL: ACTORES Y ACCIONES EN EL PAISAJE TEBANO. . . . .	589
<i>Manzi, Liliana M.</i>	
PERSONAJES HISTÓRICOS CUYOS NOMBRES SE HAN ENCONTRADO EN MATERIALES DEL TEMPLO DE MILLONES DE AÑOS DE TUTMOSIS III . . . . .	603
<i>Martínez Babón, Javier</i>	
ARQUITECTURA FUNERARIA DURANTE EL REINO MEDIO EN QUBBET EL-HAWA: EL COMPLEJO FUNERARIO DE SARENPUT II . . . . .	613
<i>Martínez Hermoso, Juan Antonio</i>	
A CRIAÇÃO DA POLÍTICA ADMINISTRATIVA NO LEVANTE: PROBLEMAS E PERSPETIVAS.	629
<i>Martins, Daniela</i>	
LA NECRÓPOLIS ROMANA DEL OSIREION. OXIRRINCO (EL – BAHNASA, EGIPTO) .	641
<i>Mascort Roca, Maite; Codina Reina, Dolors</i>	
ESTUDIO COMPARATIVO DE LA CONSERVACIÓN DE LAS MADERAS QUE COMPONEN LOS ATAÚDES EGIPCIOS . . . . .	659
<i>Medina Sánchez, María Cruz</i>	
EL LIBRO DE LAS DOCE CAVERNAS EN LAS CAPILLAS OSIRIANAS DEL TEMPLO DE DENDARA . . . . .	673
<i>Méndez Rodríguez, Daniel M.</i>	
OS DECRETOS ORACULARES AMULÉTICOS: UM CONTRIBUTO PARA O ESTUDO DOS PERIGOS DO QUOTIDIANO E DA PROTECÇÃO DA CRIANÇA NO EGIPTO ANTIGO . . . .	693
<i>Monteiro Santos, Jessica Alexandra</i>	

LAS OBRAS EN YESO DEL TALLER DE TUTMOSIS . . . . .	703
<i>Montserrat Torruella, Joan</i>	
LOS ENANOS EN LAS ESCENAS DE DANZA EN EL REINO ANTIGUO . . . . .	719
<i>Mora Riudavets, Patricia</i>	
VESTIGIOS DE LOS TEXTOS DE LAS PIRÁMIDES DESDE LA II DINASTÍA . . . . .	731
<i>Morales, Antonio J.</i>	
PROYECTO DE RECUPERACIÓN Y ESTUDIO DEL TEMPLO DE HERYSHEF (HERACLEÓPOLIS MAGNA). LA RESTAURACIÓN: PRIMERA FASE . . . . .	745
<i>Moreno Cifuentes, M<sup>a</sup> Antonia</i>	
INTERVENCIONES DE RESTAURACIÓN Y CONSERVACIÓN PREVENTIVA EN EL TEMPLO DE MILLONES DE AÑOS DE TUTMOSIS III. . . . .	771
<i>Moreno Cifuentes, M<sup>a</sup> Antonia; Lozano Urbano, Inmaculada; García Martínez, Inés</i>	
UNA NUEVA INTERPRETACIÓN DE LOS LLAMADOS <i>TUSKS</i> PREDINÁSTICOS . . . . .	789
<i>Orriols-Llonch, Marc</i>	
“PROYECTO HERACLEÓPOLIS MAGNA” PROPUESTA METODOLÓGICA FOTOGRAMETRÍA DEL YACIMIENTO Y AVANCE DE LOS PRIMEROS RESULTADOS . . . . .	801
<i>Pérez Die, Carmen; Ruiz Sabina, Juan Ángel; Guio Gómez, Antonio; Gómez Laguna, Antonio</i>	
RELACIONES E INFLUENCIAS ENTRE EL CALCOLÍTICO PALESTINO Y EL BAJO EGIPTO . . . . .	817
<i>Pérez Largacha, Antonio</i>	
UNA POSIBLE <i>DAMNATIO MEMORIAE</i> DE THUTMOSE IV EN TEBAS. EVIDENCIAS EN LAS TUMBAS DE SUS ALTOS DIGNATARIOS. . . . .	829
<i>Pino Fernández, Cristina</i>	
COMPLEJO FUNERARIO DE ÉPOCA ROMANA EN LA NECRÓPOLIS ALTA DEL YACIMIENTO ARQUEOLÓGICO DE OXIRRINCO (EL-BAHNAS), EGIPTO. CAMPAÑAS 2010 Y 2012 . . . . .	847
<i>Pons Mellado, Esther</i>	
OFRENDA DE PECES HALLADA EN EL ÁMBITO 32 DEL YACIMIENTO ARQUEOLÓGICO DE OXIRRINCO (EL-BAHNAS, EGIPTO) . . . . .	863
<i>Pons Mellado, Esther; Mascort Roca, Maite</i>	

Índice

---

A VISÃO LINGUÍSTICA DO CRIADOR EGÍPCIO NOS TEXTOS DAS PIRÂMIDES – ALGUMAS PALAVRAS DE INTRODUÇÃO . . . . .	877
<i>Popielska-Grzybowska, Joanna</i>	
LAS CONTROVERTIDAS PLANTAS DE LAS PÉRGOLAS . . . . .	889
<i>Pujol, Rosa</i>	
CONSERVACIÓN DE UN ATAÚD RISHI DE LA DINASTÍA XVII . . . . .	897
<i>Rodríguez Frade, Pía</i>	
LAS NODRIZAS REALES ( <i>mn<sup>c</sup>t nsw</i> ) DE LA DINASTÍA XVIII . . . . .	913
<i>Rodríguez-Berzosa Gómez-Landero, Sara</i>	
LA LABOR ANTI-PAGANA DE <i>MATERNUS CYNEGIUS</i> Y LA INTOLERANCIA CRISTIANA HACIA LOS CULTOS EGIPCIOS . . . . .	925
<i>Ruiz López, Manuel Alejandro</i>	
¿RITUAL DE NACIMIENTO? SOBRE MITOS Y SÍMBOLOS DE LA CONCEPCIÓN Y EL NACIMIENTO . . . . .	941
<i>Salem, Leila</i>	
A DECORAÇÃO DO PRONAOS DO TÚMULO DE PETOSÍRIS: TEMAS, CENAS, ESTILOS E TÉCNICAS . . . . .	957
<i>Sales, José das Candeias</i>	
EL ESTUDIO DE LOS OFICIANTES DEL RITUAL FUNERARIO DEL EGIPTO FARAÓNICO: EL CASO DEL <i>hm-k3</i> . UNA APROXIMACIÓN METODOLÓGICA . . . . .	975
<i>Sánchez Casado, Raúl</i>	
EL EXILIO EN EL EGIPTO TARDOANTIGUO: NO SOLO FE, NO SOLO HOMBRES DE FE . . . . .	987
<i>Sánchez Medina, Esther</i>	
COMPLEJO RAMÉSIDA EN EL TEMPLO DE MILLONES DE AÑOS DE TUTMOSIS III. . . . .	999
<i>Seco Álvarez, Myriam</i>	
EN LOS TIEMPOS PRIMORDIALES... CUANDO EL COBRE ERA MATERIA DE DIOSSES . . . . .	1013
<i>Ségalas, Bastien</i>	

EXPLORACIÓN GEORRÁDAR EN EL TEMPLO DE MILLONES DE AÑOS DE TUTMOSIS III. CAMPAÑAS ARQUEOLÓGICAS DE 2011 A 2013 . . . . .	1035
<i>Teixidó Ullod, Teresa; Peña Ruano, José Antonio</i>	
“EVIDENCIAS DE REOCUPACIÓN EN LA TUMBA 33 DE QUBBET EL-HAWA” . . . . .	1045
<i>Torre Robles, Yolanda de la</i>	
UM ESTUDO SOBRE MODELOS FUNERÁRIOS E O SEU SIGNIFICADO NO CONTEXTO TUMULAR DO IMPÉRIO MÉDIO . . . . .	1059
<i>Torres, Inês</i>	
“PROJECTO APRIÉS (MÊNFI/KOM TUMAN): CONTRIBUTOS PARA UMA COMPREENSÃO DA ALTERAÇÃO NAS ROTAS TRADICIONAIS DO IMPERIALISMO EGÍPCIO” . . . . .	1071
<i>Trindade Lopes, Maria Helena</i>	
CONVENCIONES Y REGLAS. LOS MODOS DE CONSTRUIR Y REPRESENTAR EN LA ESCUPTURA DE BULTO REDONDO: LAS DIOSAS DEL IMPERIO NUEVO . . . . .	1079
<i>Vera, María Silvina</i>	
¿LOS HOMBRES TAMBIÉN LLORAN? REPRESENTACIONES MASCULINAS EN ACTITUDES DE DUELO DEL REINO NUEVO . . . . .	1093
<i>Vivas Sáinz, Inmaculada</i>	
<b>II. PÓSTERS</b>	
BAAL Y ASTARTÉ: DOS DIVINIDADES ASIÁTICAS EN EGIPTO . . . . .	1111
<i>Álvarez García, Juan</i>	
RETRATOS DE EL-FAYUM: ¿HACIA EL MÁS ALLÁ O HACIA EL MÁS ACÁ? . . . . .	1121
<i>Balmaseda Riega, María</i>	
LOS “OLVIDADOS”. LA GRANDEZA DE AMARNA A COSTA DE SUS CLASES BAJAS. . . . .	1131
<i>Bilibou, Andrea Mihaela</i>	
COMUNICARSE CON LOS MUERTOS: LAS CARTAS A LOS MUERTOS EGIPCIA Y SUS PARALELOS EN MESOPOTAMIA . . . . .	1133
<i>Burgos Bernal, Laura</i>	
CONTEXTOS, ACTIVIDADES Y FUNCIONES EN UNA ESTRUCTURA PRIVADA DE TELL EL-GHABA (NORTE DE SINAÍ, EGIPTO): EL EDIFICIO B . . . . .	1147
<i>Calomino, Eva A.; Scaro, Agustina; Lupo, Silvia</i>	

*Índice*

---

EGIPTO EN TARTESOS: ALGUNOS MOTIVOS DE LA ICONOGRAFÍA EGIPCIA EN EL PERÍODO ORIENTALIZANTE . . . . .	1159
<i>Miguel Naranjo, Pedro</i>	
LOS NIÑOS EN LA SOCIEDAD DEL ANTIGUO EGIPTO . . . . .	1175
<i>Mogollón Montaña, Jessica</i>	
UN PAISAJE SOCIALMENTE CONSTRUIDO: LA NECRÓPOLIS DE TEBAS. UNA PROPUESTA PARA INTERPRETAR LA CIRCULACIÓN RITUAL. . . . .	1185
<i>Nicora, María Victoria; Manzi, Liliana M.; Yomaha, Silvana</i>	
LAS MUJERES Y LA MÚSICA: LAS SACERDOTISAS DE HATHOR. . . . .	1199
<i>Perazzone Rivero, Emma</i>	
PTOLOMEO II FILADELFO Y LA CAZA DE ELEFANTES . . . . .	1205
<i>Quicios Fernández, Paloma</i>	
LA VIDA SIN HOMBRES: PAPEL Y FUNCIONES DE LA MUJER EN DEIR EL-MEDINA. .	1209
<i>Usero Ruiz, Clara</i>	
INTERPRETACIONES SOBRE EL SALUDO/GESTO NYNY EN TUMBAS TEBANAS DEL IMPERIO NUEVO . . . . .	1221
<i>Zingarelli, Andrea Paula; Fantechi, Silvana Elena</i>	
<b>PARTICIPANTES EN ACTAS V CONGRESO IBÉRICO DE EGIPTOLOGÍA . . . . .</b>	<b>1223</b>



## A DECORAÇÃO DO PRONAOS DO TÚMULO DE PETOSÍRIS: TEMAS, CENAS, ESTILOS E TÉCNICAS

JOSÉ DAS CANDEIAS SALES  
(Universidade Aberta/ CH)

**Resumo:** Descoberto no final do ano de 1919, em Tuna el-Guebel, o túmulo de Petosíris foi imediata e metodicamente escavado até 8 de Março de 1920 por Gustave Lefebvre e desde então reconhecido como detendo um valor excepcional para a história da arte do século IV a.C. quando as escolas indígenas produzem os seus últimos exemplares e quando aparecem no Egipto as primeiras manifestações da arte grega.

No que diz respeito à decoração interna do *pronaos*, se, por um lado, o túmulo de Petosíris denota a forte influência grega no estilo e na técnica dos coloridos baixos-relevos, por outro, reproduz temas e cenas existentes, por exemplo, na decoração dos túmulos menfitas do Império Antigo e dos túmulos tebanos do Império Novo. Os temas tratados denotam, portanto, uma continuidade histórica digna de registo que nos interessa tratar, num quadro de similaridades/ originalidades a eles subjacente.

**Palavras-chave:** Período Ptolomaico, arte tumular, gramática decorativa.

**Abstract:** The tomb of Petosiris at Tuna el-Guebel was discovered late 1919 and immediate and methodically excavated until March 8, 1920, by Gustave Lefebvre. Since then, it has been recognized as having exceptional value for the history of art

of the fourth century BC, when indigenous schools produced their last copies and when the first manifestations of Greek art appeared in Egypt.

The internal decoration of the pronaos of this tomb denotes the strong Greek influence on the style and on the art of colored reliefs. At the same time, it portrays themes and scenes similar to the decor of the Memphite tombs from the Old Kingdom and the Theban tombs from the New Kingdom. The depicted topics denote, therefore, a remarkable historical continuity that we are interested to treat, within a framework of intrinsic similarities and originalities.

**Keywords:** Ptolemaic period, funerary art, decorative grammar.

A bibliografia da especialidade é unânime em apontar o túmulo de Petosíris em Tuna el-Guebel como um monumento excepcional no plano da história da arte. Descoberto no fim de 1919 por Gustave Lefebvre, trata-se, sem dúvida, do monumento mais importante da necrópole da antiga Hermópolis no período greco-romano e um dos mais importantes monumentos do início do Período Ptolomaico, tendo chegado até nós num excelente estado de conservação<sup>1</sup>. Estamos perante um túmulo monumental de família do final do século IV a.C., onde foram sepultados Petosíris Ankhefkhonsu<sup>2</sup>, sumo-sacerdote e *lesonis* do templo de Tot, em Hermópolis, na segunda metade do século IV a.C., e vários membros da sua família, designadamente seu pai Sichu e seu irmão Djedtotiuefankh<sup>3</sup>.

O monumento tem o aspecto de um pequeno templo da época greco-romana, com a sua fachada com quatro colunas ligadas por muros intercolunares a meia-

---

1 Cf. Tyldesley, 1999, 1037-1039.

2 *PP III* 5406. Petosíris é a forma onomástica grega adaptada do nome egípcio *p-dj-wsir*, Padusir, «dom de Osiris», e o seu apelido, *ḥnḥ-f-ḥnsw*, Ankhefkhonsu, pode ser traduzido como «Khonsu é a sua vida» (Cf. Lefebvre 1923b, 15; Nakaten, 1982, 995; Menu, 1994, 321, nota 42; Araújo, 2003, 314; TopBib 409-030-011-010).

3 As inscrições do túmulo permitem-nos conhecer cinco gerações desta família sacerdotal de Hermópolis. Petosíris, de acordo com a tradição da sua família, terá sido consagrado ao deus Tot desde o seu nascimento (Cf. Lefebvre, 1920a, 43, 44, 52; 1924a, 3-6; Redford, 2001, 38; Nakaten, 1982, 995; Menu, 1994, 323). Gustave Lefebvre considerava a designação «Túmulo de Petosíris» como imprecisa, na medida em que o túmulo era dedicado a Petosíris, ao seu pai (Sichu) e ao seu irmão mais velho (Djedtotiuefankh), ambos igualmente sumo sacerdotes de Tot, em Hermópolis, e a cripta, em que se penetrava através de um poço situado no *naos* ou capela, albergava os sarcófagos de pedra de Petosíris e de sua mulher (Rempetneferet) e o de madeira do seu filho mais novo (Totrek), falecido em criança. Nunca foram encontrados quaisquer vestígios materiais dos mortos das gerações anteriores, sabendo-se, porém, que o túmulo foi violado na época romana (Cf. Lefebvre, 1924, I, 18-20; Festugière, 1959, 104). Não obstante, foi esta a designação que persistiu e que habitualmente se usa para referenciar o monumento.

altura, um pronaos ou vestíbulo de entrada e um naos ou capela/ santuário interior<sup>4</sup>. Sem decoração nas paredes exteriores, à excepção da fachada, o túmulo de Tuna el-Guebel apresenta abundante decoração interior, evidenciando ainda algumas cenas vestígios das cores originais com que foram pintadas. Qual «templo miniatura», portanto com dimensões mais modestas, o edifício de Petosíris assemelha-se extraordinariamente, pela arquitectura e pela decoração exterior, às salas hipostilas dos templos ptolomaicos de Edfu (em honra do deus Hórus) e de Esna (dedicado ao deus Khnum), do templo romano de Kalabcha (consagrado ao deus Mandulis) e do templo meroítico-ptolomaico-romano de Debod (cultuando Amon de Debod), edificadas em períodos imediatamente posteriores<sup>5</sup>.

A extraordinária simbiose dos estilos faraónico, grego e persa do fim do século IV a.C. que o edifício apresenta justificam as designações e menções que habitualmente se usam para o caracterizar, como «estilo híbrido», «verdadeiro e raro sincretismo», «eclectismo artístico», «imagética composta», «exuberância alexandrina»...<sup>6</sup>. Pela primeira vez vemos impor-se num monumento egípcio uma gramática decorativa com outras influências, diferente de tudo o que se vira até então na arte egípcia.

O próprio Gustave Lefebvre, logo em 1924, quando publica a descrição do monumento, afirma que Pierre Lacau, então Director Geral do Serviço de Antiguidades, reconheceu de imediato o excepcional valor da descoberta quando recebeu o relatório preliminar da escavação e que tudo fez para providenciar os meios necessários à sua protecção e para a preparação da publicação dos resultados das escavações realizadas<sup>7</sup>.

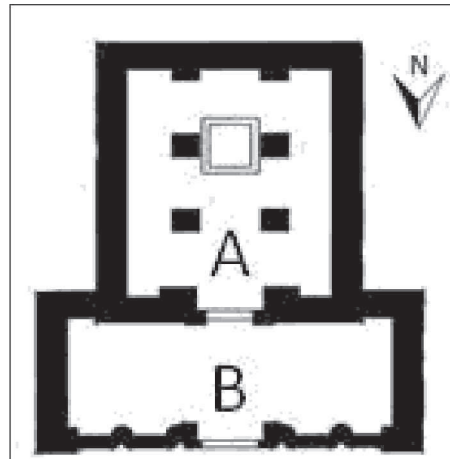
---

4 A ideia de que o monumento era um «templo» esteve presente, desde a primeira hora, nos próprios habitantes do local que informaram, em novembro de 1919, a Direcção do Serviço de Antiguidades da sua existência. Chamavam-lhe *ma'bad*, «templo». Os peregrinos gregos que, meio século após a sua morte, percorriam o Egipto e vinham ao local para render honras quase divinas ao sumo sacerdote de Tot, aí deixando, como era costume, os seus nomes, os seus votos ou as suas preces inscritas nas paredes, designavam também o monumento como τ[ε]μ[π]λον, ou seja «templo». A veneração dos séculos III e II a.C. desapareceu, porém, na época romana, o que justifica as profanações e violações do local e a sua transformação numa banal sepultura de gente comum. Na época bizantina multiplicaram-se as capelas funerárias em torno do núcleo antigo (Cf. Lefebvre, 1924, VI, 9, 13, 21, 25-29). As escavações metódicas empreendidas por Gustave Lefebvre decorreriam até 8 de março de 1920 e provariam que o monumento era, na realidade, um túmulo.

5 Cf. Sales, 2012, 48-50.

6 Cf. Cherpion, Corteggiani, Gout, 2007, I. O debate em torno da admissão dos vários tipos de estilos na decoração do túmulo de Petosíris e da sua datação não foi, porém, consensual. Em 1931, Charles Picard afirmava que «l'affaire Petosiris» dure» (Picard, 1931, 203).

7 Cf. Lefebvre, 1924, VI.



**FIGURA 1.**

Planta do túmulo de Petosíris:

**A.** Naos, dedicado a Sichu e a Djedtotiuefankh;

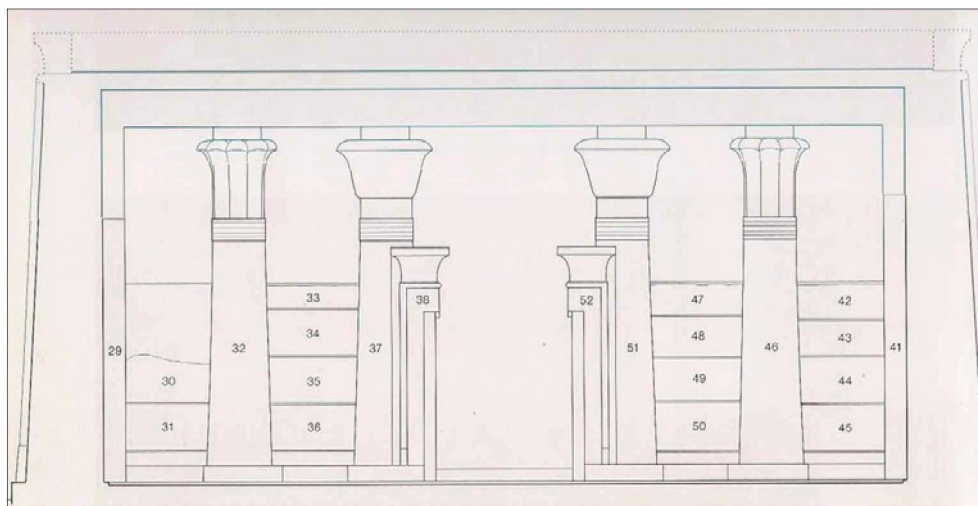
**B.** Pronaos, dedicado a Petosíris.

(Cf. Lefebvre, 1923b, Pl.I)

Neste texto, interessa-nos sobretudo o pronaos (consagrado exclusivamente a Petosíris, pois não há aí qualquer menção ao seu pai ou ao seu irmão mais velho) e as cenas de vida quotidiana existentes nas suas paredes interiores: na parede norte, as cenas de artesanato, com artesãos a preparar perfumes, a trabalhar os metais e a madeira; na parede oeste, as cenas agrícolas, de criação de gado, das vindimas e da produção de vinho; na parede este, as cenas agrícolas da lavra, da sementeira e das colheitas do linho e do trigo.

A decoração geral da parede norte do pronaos (reverso da fachada do túmulo) era originalmente constituída por quatro painéis com quatro registos cada, dois de cada lado do portal de entrada, num total de dezasseis registos. Hoje, o painel situado mais a oeste, ocupando o entre-colunamento mais próximo da pilastra, apresenta apenas os dois registos inferiores, o que faz, portanto, que, no total, existam apenas catorze painéis nesta parede norte.

Os dois painéis situados do lado oeste do portal compreendam apenas seis registos (cenas 30, 31, 33-36) que, lidos de baixo para cima, formam um conjunto relativo ao trabalho dos metais. Com vestes simples, curtas ou compridas, de cabeças descobertas, sob a orientação de dois ou três contramestres usando túnicas, os ourives trabalham, maioritariamente em equipa, de acordo com a fase específica do trabalho. De pé, sentados em tamboretos ou de joelhos no chão, manuseiam



**FIGURA 2.**

Cenas da parede norte do interior do pronaos: da esquerda para a direita, ou seja, de oeste para este (Cf. Cherpion, Corteggiani, Gout, 2007, 32).

as ferramentas e utensílios próprios da sua actividade (martelos, pinças, cinzéis, balanças...) e executam todas as tarefas necessárias à boa execução, transporte e armazenamento das peças de cobre, prata ou ouro<sup>8</sup>.

A operação de pesagem dos objectos de metal produzidos é minuciosamente representada (Cena 34). Além da dimensão e da tipologia de balança apresentada, é de destacar igualmente a figura do contramestre à esquerda, vestido com um amplo *himation*, que, qual zeloso escriba contabilista, regista os resultados da pesagem.

Os dois painéis e os respectivos registos da parede norte situados a este do portal (oito no total: cenas 42-45 e 47-50) chegaram até nós completos. Não apresentam, porém, a mesma unidade profissional observada nos dois painéis oeste. Na realidade, os dois registos superiores de cada um dos painéis (cenas 42, 43, 47 e 48) são dedicados aos trabalhos envolvidos no fabrico dos perfumes. Referem-se, portanto, ao labor dos perfumistas: esmagando frutos, sementes e resinas odoríferas, provenientes do Punt, segundo uma inscrição, com o auxílio de grandes almofarizes e pilões, misturando e cozendo as essências, envasilhando os perfumes entretanto liquefeitos.

Os dois registos inferiores de cada painel (cenas 44, 45, 49 e 50) mostram-nos as tarefas dos marceneiros especialistas no trabalho da madeira, do junco ou

<sup>8</sup> Cf. Lefebvre, 1920a, 65; 1924, 51.



**FIGURA 3.**

Ourives trabalhando no seu atelier (Cf. Lefebvre, 1923b, Pl. VII = Cf. Cherpion, Corteggiani, Gout, 2007, 30, 31).



**FIGURA 4.**

Transporte e armazenamento de peças de ourivesaria, pesagem, polimento e afinação dos metais (Cf. Lefebvre, 1923b, Pl. VIII = Cf. Cherpion, Corteggiani, Gout, 2007, 33-36).



**FIGURA 5.**

Perfumistas e marceneiros em actividade. (Cf. Lefebvre, 1923b, Pl. X = Cf. Cherpion, Corteggiani, Gout, 2007, 47-50).



**FIGURA 6.**

Perfumistas e marceneiros em actividade (Cf. Lefebvre, 1923b, Pl. XI = Cf. Cherpion, Corteggiani, Gout, 2007, 42-45).

do vime. Ajoelhados, acorados ou sentados, fabricando mobiliário com todas as ferramentas (arcos de pua, tornos, enxós, formões, raspadores...) e técnicas inerentes ao tratamento desses materiais, designadamente as perfurações e a incrustação com metais (ouro e prata).

Não há, portanto, uma categoria profissional por painel (leitura no sentido vertical, de baixo para cima), sendo necessário ler as cenas na horizontal (registo superior e registo médio superior; registo médio inferior e registo inferior)<sup>9</sup>. Em ambas as actividades representadas (perfumistas e marceneiros) detectamos a presença de escribas supervisores das actividades, em regra facilmente identificados também pelas suas compridas túnicas ou pelo seu equipamento profissional típico (paletas e cálamos).

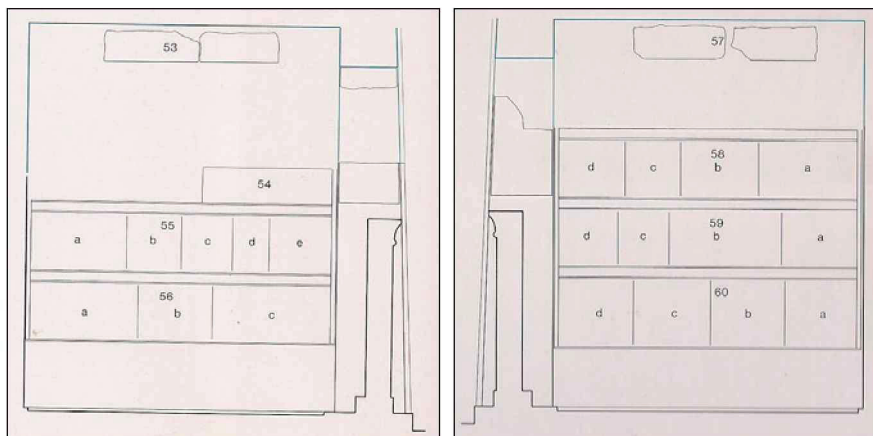
A decoração das paredes oeste e este do pronaos prossegue o desfile dos temas da vida quotidiana egípcia («o teatro do quotidiano»), neste caso centradas na agricultura, na criação de gado bovino e na produção de vinho. Na parede oeste subsistem três registos, todos esculpidos em relevo e pintados, sendo os registos inferior e intermédio dedicados à criação de animais e o registo inferior às cenas aos trabalhos agrícolas da vitivinicultura. O registo superior apresenta uma cena de cópula de bovinos (cena 54) e o registo intermédio tem protecção a vitelos, vacas a parir, ordenha de vacas leiteiras, vaqueiros conduzindo manadas, etc. (cenas 55a-55e). O registo inferior é ocupado com cenas de trabalhos agrícolas da vitivinicultura: as vindimas, a pisa da uva, a colocação do vinho em ânforas e a contabilidade da produção (cenas 56a-56c). Na parede este, os três registos (cenas 58 a 60), também em baixo-relevo pintado, são ocupados com a lavra da terra com juntas de bois, as sementeiras, a colheita do linho, a ceifa do trigo e a debulha dos cereais na eira...<sup>10</sup>.

Tal como nas cenas dos ourives, perfumistas e marceneiros da parede norte, as cenas das paredes oeste e este do pronaos do túmulo de Petosíris representam outras figuras humanas (vindimadores, homens que pisam as uvas, carregadores de ânforas, vaqueiros, camponeses...) também segundo traços e marcas estilísticas helenizantes. De facto, é clara a feição helenizante das várias cenas pelo tratamento dado aos cabelos das personagens, por exemplo, mais ou menos hirsutos e desgrenhados ou rapados ou cortados rente (cenas 56a, 56c, 58b, 58d, 59c, 60c), às barbas: mais esparsas ou abundantes (cenas 56b, 58a-58c), às coberturas de cabeça: gorros, boinas, bonés cónicos ornados de bandas horizontais e com uma espécie de fita no topo (cenas 56 c, 58a, 58d, 60c), ao vestuário: túnicas curtas plissadas e túnicas compridas, túnicas de mangas curtas apanhadas na cintura, túnicas leves

---

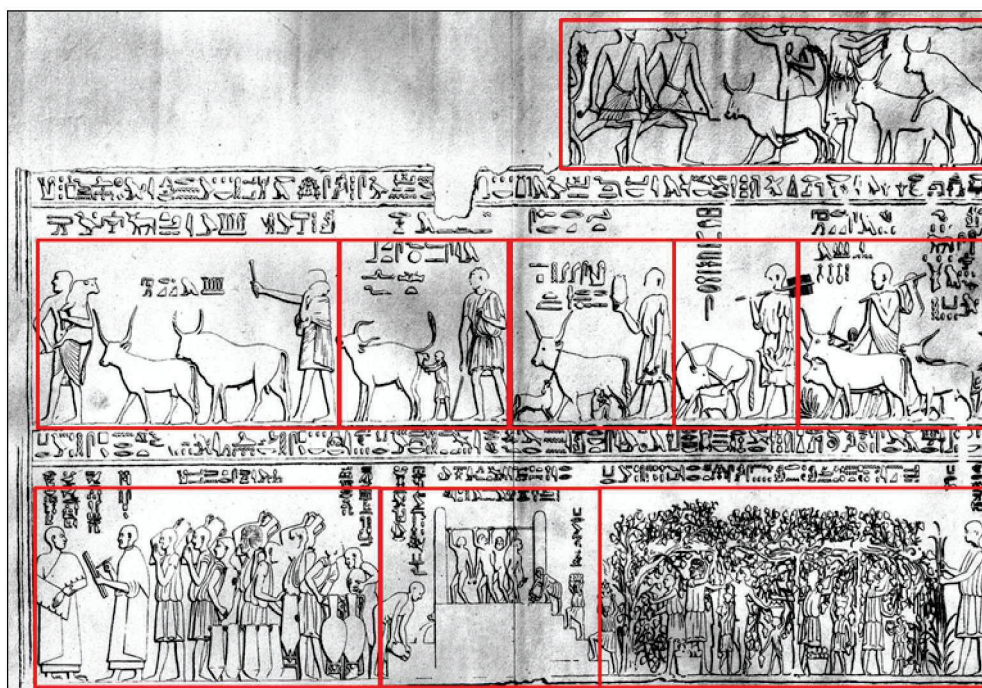
9 Cf. Lefebvre, 1920a, 66.

10 No trabalho de Cherpion, Corteggiani, Gout, as cenas 58 a 60 são todas compartimentadas em 4 (Cf. Cherpion, Corteggiani, Gout, 2007, 65-77).



**FIGURAS 7-8.**

Cenas da parede este e oeste do pronaos: a agro-pecuária egípcia  
(Cf. Cherpion, Corteggiani, Gout, 2007, 52, 64).



**FIGURA 9.**

Cenas da parede oeste do pronaos (Cf. Lefebvre, 1923b, Pl. XII =  
Cf. Cherpion, Corteggiani, Gout, 2007, 53-63).

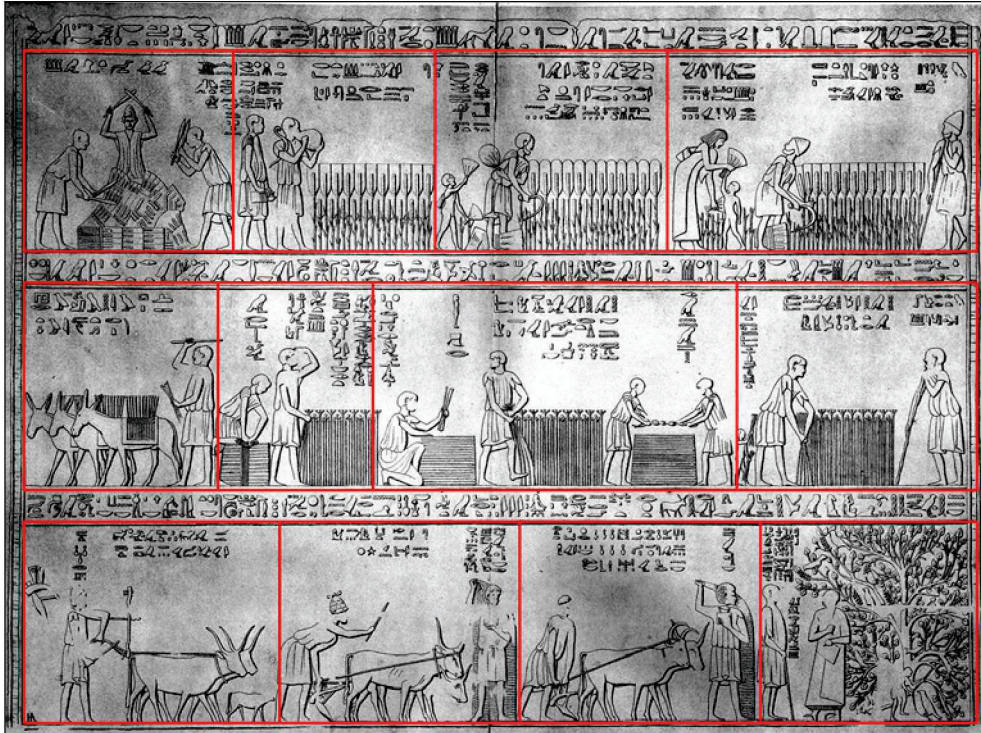


FIGURA 10.

Cenas da parede este do pronaos (Cf. Lefebvre, 1923b, Pl. XIII = Cf. Cherpion, Corteggiani, Gout, 2007, 65-77).

ou mantos pesados (cenas 54, 55a-55e, 56a-56c, 58a-58d, 59a-59d, 60a, 60b), às poses e configurações, nomeadamente a representação detalhada dos músculos dos peitorais e do abdómen dos indivíduos representados nus e a representação das personagens de frente, quebrando a tradicional regra da frontalidade egípcia (cenas 56b, 58d, 60c).

Todos estes elementos não partilham do universo estético egípcio tradicional; não obedecem aos tradicionais cânones da representação egípcia; seguem, portanto, os ditames artísticos gregos. O decorador do pronaos rompe com os hábitos de representação autóctones e cede à nova moda artística do seu tempo, dotando dessa forma as representações de uma certa originalidade. As vestes, os penteados, as barbas, as coberturas de cabeça, as poses e configurações conferem a estas cenas do pronaos o característico tom helenizante, notoriamente distinto das marcas das épocas faraónicas mais recuadas.

Podemos dizer, portanto, que o tratamento técnico e estilístico dos baixos-relevos pintados do pronaos do túmulo de Petosíris em Tuna el-Guebel está «actualizado», de acordo com os tempos que se viviam nos séculos IV e III a.C. e com as competências técnicas dos artistas envolvidos. Os temas subjacentes às cenas da agricultura, da criação de animais, da vitivinicultura e do trabalho artesanal dos materiais são, todavia, todos tomados ao tradicional e multissecular repertório do antigo Egipto. O cânone clássico grego mistura-se, sem complexos, com a temática egípcia.

Sem sermos exaustivos, vejamos, a título de exemplo, alguns casos significativos e registem-se, nalguns deles, a quase absoluta correspondência das representações do pronaos de Petosíris com as encontradas em túmulos de outras épocas muito anteriores.

Começemos pela cena da pesagem dos metais dos ourives, patente na parede norte, onde se destaca a presença de uma enorme balança que, noutras representações mais antigas (dos Impérios Antigo, Médio e Novo), é figurada mais pequena, mas no âmbito de uma mesma fase do trabalho dos metais. São os casos de cenas dos túmulos de Mereruka, em Sakara Norte (VI dinastia)<sup>11</sup>, de Khnumhotep II (BH3), em Beni Hassan (XII Dinastia)<sup>12</sup>, de Nebamon e Ipuki (TT 181), em El-Khokha (XVIII Dinastia)<sup>13</sup> e de Rekhmiré (TT 100), em Cheikh Abd el-Gurna (XVIII Dinastia)<sup>14</sup>.

Também a cena do transporte dos metais nos remete para outras representações anteriores, aqui exemplificada com uma cena também do túmulo dos escultores Nebamon e Ipuki, em El-Khokha, do final da XVIII Dinastia / reinados de Amenhotep III/ Amenhotep IV<sup>15</sup>. De um modo geral, os painéis de trabalho dos metais do pronaos de Petosíris podem facilmente ser associados a painéis semelhantes do túmulo de Nebamon e Ipuki<sup>16</sup>. É o mesmo repertório de temas e cenas, com diferentes tratamentos estilísticos.

A mesma leitura pode ser feita para os registos de Tuna el-Guebel que mostram os artesãos do século IV a.C no trabalho da madeira, com as suas ferramentas específicas que nos recordam, de imediato, cenas similares, como, por exemplo, as do túmulo de Rekhmiré (TT 100), em Cheikh Abd el-Gurna, vizir do Alto Egipto nos reinados de Tutmés III e de Amenhotep II<sup>17</sup>.

---

11 Cf. PM III, Part 2, 1981, 1528. Duell, 1938a, Plates 29, 30 e 32; Siliotti, 1997, 119.

12 Cf. PM IV, 1934, 145; Montet, 1911, 23.

13 Cf. PM I, Part 1, 1960, 288; Davies, 1925, Plate XIV; Davies, 1936b, Plate LXII; 1936c, 118, 119.

14 Cf. PM I, Part 1, 1960, 211; Davies, 1935, Plate XXIII; Newberry, 1900, Plate XVII.

15 Cf. PM I, Part 1, 1960, 288; Davies, 1925, Plate XIV; Davies, 1936b, Plate LXII; 1936c, 118, 119.

16 Cf. PM I, Part 1, 1960, 288; Davies, 1925, Plates XIII e XIV.

17 Cf. PM I, Part 1, 1960, 211; Davies, 1935, Plate XXIII; Newberry, 1900, Plate XVIII.

Quando passamos do domínio dos trabalhos artesanais para o da criação de gado, encontramos os mesmos temas e as mesmas cenas tratados no pronaos do túmulo de Petosfrís nos registos parietais de baixos-relevos de outros túmulos do Império Antigo. Neste aspecto, merece particular destaque a sala III do túmulo de Kagemni, em Sakara (VI Dinastia), com as conhecidas cenas de amamentação das crias, ordenha e protecção dada pelos vaqueiros aos vitelos<sup>18</sup>. Além deste túmulo, também as mastabas de Nefer e Kahai (V Dinastia)<sup>19</sup>, em Sakara, e de Iymery (G 6020; V Dinastia)<sup>20</sup> e Iasen (G 2196; VI Dinastia)<sup>21</sup>, em Guiza, integram cenas de cobrição, ordenha e nascimento de vitelos. As mesmas cenas, incluindo a do zeloso pastor que transporta às costas um vitelo, surgem igualmente em Sakara nas mastabas de Ti (V Dinastia)<sup>22</sup> e de Niankhnesut (VI Dinastia)<sup>23</sup>. São não só os mesmos temas, com as mesmas actividades e práticas, como o tratamento conferido é praticamente o mesmo, obedecendo a um mesmo figurino cénico multimilenar que ultrapassou os vários séculos particamente incólume e que dá nota de uma notável transversalidade artística através do tempo.

A vindima está entre as cenas mais representadas da arte tumular egípcia, seja em representações pintadas seja em representações esculpidas em baixo-relevo<sup>24</sup>. É impossível deixar aqui um registo completo dessa cena, tal a sua profusão na decoração tumular, mas entre elas estão as representações nos túmulos de Amenemhat (BH 2)<sup>25</sup> e de Khnumhotep III (BH 3)<sup>26</sup>, em Beni Hassan, e de Djehutihotep, em El-Bercha<sup>27</sup>, todos da XII Dinastia, de Nakht (TT 52)<sup>28</sup> e de Userhat (TT 56)<sup>29</sup>, da XVIII dinastia, situados na necrópole tebana, em Cheikh Abd el-Gurna. Da mesma dinastia, são igualmente de citar as cenas dos túmulos de Khaemuaset (TT 261), em Dra Abu el-Naga<sup>30</sup>, e de Paheri (EK 3), em El-Kab<sup>31</sup>. Em Deir el-Medína merece referência a mesma cena no túmulo de Ipuy (TT 217),

18 Cf. PM III, Part 2, 1981, 522; Hawass, 2003, 300, 301; Siliotti, 1997, 120.

19 Cf. PM I, Part 1, 1960, 640.

20 Cf. PM III, Part 1, 1974, 172; Hawass, 2003, 216, 217; Siliotti, 1997, 85.

21 Cf. PM III, Part 1, 1974, 82; Hawass, 2003, 213, 214.

22 Cf. PM III, Part 2, 1981, 475; Steindorf, 1913, Tafel 112 e 118; Montet, 1925, Plate IX.

23 Cf. PM III, Part 2, 1981, 694; AAVV, 1999, 469, 471.

24 Cf. Montet, 1913; 1925, 257, 258.

25 Cf. PM IV, 1934, 143; Newberry, 1893, Plate XII.

26 Cf. PM IV, 1934, 145; Newberry, 1893, Plate XXIX; Montet, 1911, 5, 23, Plate VI.

27 Cf. PM IV, 1934, 180; Newberry, 1895, 33 e Plate XXIV.

28 Cf. PM I, Part 1, 1960, 101; Davies, 1937, Plates XXII, XXIII e XXVI; Davies 1936a, Plate XLVIII; 1936c, 96, 97.

29 Cf. PM I, Part 1, 1960, 113; Mekhitarian, 1954, 61.

30 Cf. PM I, Part 1, 1960, 344; Davies 1936a, Plate XXVIII; 1936c, 59-61; Mekhitarian, 1954, 19.

31 Cf. PM V, 1937, 179; Tylor, Griffith, 1894, 12, 17 e Plate IV (registo superior direito).

da XX Dinastia<sup>32</sup>. Se quisermos incluir túmulos do Império Antigo podemos aludir igualmente aos túmulos da V Dinastia de Rachepses<sup>33</sup>, de Neferherentah<sup>34</sup>, de Niankkhnum e de Khnumhotep<sup>35</sup>, e da VI Dinastia de Ptahhotep<sup>36</sup>, todos na região de Sakara. O decorador do pronaos do túmulo de Petosíris, como vimos, não esqueceu a vindima e concedeu-lhe a devida atenção, registando todas as suas fases ou componentes.

Dentre os momentos associados à vitivinicultura recorrentes da arte tumular egípcia merece destaque a pisa da uva. Além dos túmulos de Neferherentah e Ptahhotep (das V e VI Dinastias), de Amenemhat (da XII Dinastia), de Nakht, Paheri, Khaemuaset, Rehmire e Userhat (todos da XVIII Dinastia) e do de Ipuy (da XX Dinastia), já mencionados, a pisa da uva surge igualmente na decoração dos túmulos de Nefer e Kahai<sup>37</sup> e Mereruka<sup>38</sup>, em Sakara, das V e VI dinastia (Império Antigo) respectivamente, bem como no de Amenemhat (TT 53), em Cheikh Abd el-Gurna, da XVIII Dinastia<sup>39</sup>. A representação-tipo da pisa da uva (sempre desempenhada por homens) varia no número de homens figurados<sup>40</sup>, mas estes aparecem sempre de acordo com a canónica frontalidade, usando apenas um curto saiote. As peculiaridades da cena do pronaos de Petosíris (musculatura, nus e representação de frente) não se observam, pois, nas representações egípcias mais antigas, mas a cena é, ainda assim, de facto, um *topos* iconográfico tumular de enorme difusão. Também a tarefa de transporte das ânforas do túmulo de Petosíris, outra fase das operações vitivinícolas, nos recorda uma cena similar do túmulo de Rehmire, da XVIII dinastia<sup>41</sup>.

No que diz respeito às obrigatórias cenas de lavra, de sementeira e de colheita do linho e do trigo, muitas delas parecem cópias perfeitas de antigas representações tumulares: no caso da lavra, associam-se, por exemplo, às representações dos

32 Cf. PM I, Part 1, 1960, 316, Davies, 1927, 62, 63 e Plates XXX, XXXII e XXXIII.

33 Cf. PM III, Part 2, 1981, 495.

34 Cf. PM III, Part 2, 1981, 638.

35 Cf. PM III, Part 2, 1981, 642.

36 Cf. PM III, Part 2, 1981, 601; Davies, 1900, 10, 40 e Plate XXI; Murray, 2000, 585.

37 Cf. PM I, Part 1, 1960, 640.

38 Cf. PM III, Part 2, 1981, 351; Duell, 1938b, Plate 116.

39 Cf. PM I, Part 1, 1960, 103; DSA - Das Digitale Schott Archiv: Schott-Nr. 8230 - <http://www.schott.uni-trier.de/img/6/high/8230.jpg>.

40 Nos exemplos mencionados, o número de homens que pisa as uvas varia entre 2 e 6: 2 no túmulo de Amenemhat (TT53); 3 no túmulo de Ipuy; 4 nos túmulos de Nefer e de Amenemhat (BH 2); 5 nos túmulos de Ptahhotep, Neferherentah, de Nakht e de Khaemuaset; 6 nos túmulos de Mereruka, de Paheri e de Userhat.

41 Cf. PM I, Part 1, 1960, 210; Davies, 1935, Plate XV e XXIII; Newberry, 1900, Plate XIII.

túmulos de Horemheb, em Sakara<sup>42</sup>, de Nakht (TT 52), em Cheikh Abd el-Gurna<sup>43</sup>, ambas da XVIII Dinastia), ou de Sennedjem (TT1), em Deir el-Medina, da XIX Dinastia<sup>44</sup>. Nas cenas tumulares egípcias de épocas mais recuadas é frequente surgirem camponeses-semeadores, no acto de lançarem as sementes à terra. Estão neste caso, a título de exemplo, os semeadores representados nos túmulos de Paheri (EK3)<sup>45</sup> e de Nakht (TT 52)<sup>46</sup>

A colheita do linho e a ceifa são também tópicos cénicos presentes na iconografia tumular mais antiga. Basta recordar um dos exemplos mais eloquentes, também do túmulo de Sennedjem (TT 1), em Deir el-Medina, em que o proprietário, acompanhado da esposa, Iyeferti, procede a essa colheita numa colorida representação da parede nordeste do seu túmulo<sup>47</sup>.

O tratamento dado ao tema do «ceifeiro sedento» no pronaos do túmulo de Petosíris, que ergue um jarro de água para beber, tem também antecedentes históricos praticamente iguais noutros túmulos, como sejam os de Paheri (EK3)<sup>48</sup>, em El-Kab, ou de Menna (TT69), em Cheilh Abd el-Gurna, da XVIII Dinastia<sup>49</sup>. A forma como é tratada iconograficamente a debulha no pronaos do túmulo de Petosíris (cena 58d) é, realmente, como bem salientava G. Lefebvre, diferente do que encontramos em túmulos de épocas anteriores: enquanto no século IV a.C. vemos o trabalho a ser executado por homens, munidos de bastões ou malhos, cenas da XVIII Dinastia, também dos túmulos de Menna (TT 69)<sup>50</sup> e de Paheri (EK 3)<sup>51</sup>, mostram a utilização de bois para as tarefas da debulha<sup>52</sup>. Sob os pés dos bois ou dos malhos dos homens, a cena da debulha, essencial no conjunto de tarefas associadas ao tratamento dos cereais, é, ainda assim, obrigatória no âmbito deste repertório iconográfico agrícola fixado para os decoradores tumulares.

42 Cf. PM III, Part 2, 1981, 656; A estela do Museo Civico Archeologico di Bologna apresenta duas representações de Horemheb como camponês a lavrar com uma junta de bois: <http://www.comune.bologna.it/archeologico/documenti/47654>. Vide também [http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Saqqara\\_rilievo\\_di\\_horemheb\\_1332-1323\\_ac.,\\_A\\_02.JPG](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Saqqara_rilievo_di_horemheb_1332-1323_ac.,_A_02.JPG).

43 Cf. Davies, 1937, Plates XVIII, XXI.

44 Cf. PM I, Part 1, 1960, 3; Mekhitarian, 1954, 149.

45 Cf. PM V, 1937, 179; Tylor, Griffith, 1894, 12-16 e plate III.

46 Cf. Davies, 1937, Plates XVIII, XXI.

47 [http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Tomb\\_of\\_Sennedjem?uselang=pt#/media/File:Egyptian\\_harvest.jpg](http://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Tomb_of_Sennedjem?uselang=pt#/media/File:Egyptian_harvest.jpg).

48 Cf. PM V, 1937, 179; Tylor, Griffith, 1894, 12-16 e Plate III.

49 Cf. PM I, Part 1, 1960, 135; Davies, 1936a, Plate L; 1936c, 99-101.

50 Cf. PM I, Part 1, 1960, 135; Davies, 1936a, Plate LI; 1936c, 99-101.

51 Cf. PM V, 1937, 177, 179; Tylor, Griffith, 1894, 12-16 e Plate III (registo superior).

52 Gustave Lefebvre considerava-a uma cena única da arte egípcia, na medida em que o trabalho da debulha não é feito por bois ou burros ou por bois e burros ou até por carneiros, pisando o cereal, mas pelo próprio homem (Cf Lefebvre, 1920a, 74; 1924, 78).

## **CONSIDERAÇÕES FINAIS**

O túmulo de Petosíris, em Tuna el-Guebel, é um dos mais interessantes monumentos em termos artísticos e arquitectónicos do Período Ptolomaico inicial, expressando o encontro artístico típico do Helenismo. É o mais antigo túmulo do Egipto a exhibir esta justaposição cultural-artística. A decoração interior do pronaos do túmulo de Petosíris relativa às cenas de vida quotidiana (trabalhos agrícolas, colheita dos cereais e do linho, criação de gado, vindimas e pisa da uva, artesãos a preparar perfumes, a trabalhar os metais e a madeira), denota uma mistura de influências egípcias e gregas, de excelente qualidade técnica.

Pela primeira vez vemos impor-se num monumento egípcio, neste caso um túmulo, uma gramática decorativa com outras influências de estilo e de técnicas, diferente de tudo o que se vira até então na arte egípcia. Os temas e as cenas representadas inserem-se, contudo, no multimilenar repertório tradicional da pintura e dos baixos-relevos faraónicos, reproduzindo, com alguma originalidade, temas e cenas existentes na decoração das mastabas menfitas e de Sakara do Império Antigo, dos túmulos do Médio Egipto e de Tebas, do Império Novo, como procurámos demonstrar com alguns exemplos significativos.

O que nos parece significativo é a longa sobrevivência dos temas de representação tumular e a sua estereotipada adopção na transição dos séculos IV para III a.C. na necrópole de Hermópolis. Geração após geração de artesãos e decoradores tumulares foram executando repetidamente esses grandes temas do repertório egípcio e permitiram a sua sobrevivência por milhares de anos. Os artistas e decoradores ao serviço de Petosíris deram prova de um eclectismo e de uma fantasia que justapõem, de forma realista e autêntica, com equilíbrio e veracidade, o antigo e o novo, o egípcio e o helénico.

Num sentido, esta modificação pode ser vista como um aperfeiçoamento das tradições faraónicas. Noutra, porém, como um afastamento do estilo e das técnicas de representação tradicionais. Há, porém, uma conclusão que é clara: os temas artísticos do pronaos do túmulo de Petosíris em Tuna el-Guebel são os temas clássicos da iconografia egípcia, realizados em estilo grego.

## **REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

- AA.VV. (1999). *Egyptian art in the age of the pyramids*, New York: The Metropolitan Museum of Arts.
- ARAÚJO, L.M. DE, (2003). «O túmulo de Petosiris: expressão da confluência cultural greco-egípcia», em Ventura, A. (coord.), *Presença de Victor Jabouille*, Lisboa: Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, pp. 313-344.

- CHERPION, N.; CORTEGGIANI, J.P.; & GOUT, J.F. (2007). *Le tombeau de Pétosiris à Touna el-Gebel. Relevé photographique*, Caire: Institut Français d'Archéologie Orientale.
- DAVIES, N. DE G. (1900). *The mastaba of Ptahhetep and Akhethetep at Saqqareh, Part I: the chapel of Ptahhetep and the hieroglyphs*, London: Egypt Exploration Society.
- (1925). *The tomb of two sculptors at Thebes*, New York: Metropolitan Museum of Art.
- (1927). *Two Ramesside tombs at Thebes*, New York: Metropolitan Museum of Art.
- (1935). *Paintings from the tomb of Rekh-Mi-Rê<sup>c</sup> at Thebes*, New York: Metropolitan Museum of Art.
- (1937). *The tomb of Nakht at Thebes*, New York: Metropolitan Museum of Art.
- DAVIES, N.M. (1936a). *Ancient Egyptian Paintings, Vol. I - Plates I-LII*, Chicago: The University of Chicago Press.
- (1936b). *Ancient Egyptian Paintings, Vol. II - Plates LIII-CIV*, Chicago: The University of Chicago Press.
- (1936c). *Ancient Egyptian Paintings, Vol. III – Descriptive Texts*, Chicago: The University of Chicago Press.
- DUELL, P. (1938a). *The mastaba of Mereruka. Part I*, Chicago: The University of Chicago Press.
- (1938b). *The mastaba of Mereruka. Part II*, Chicago: The University of Chicago Press.
- FESTUGIÈRE, A.J. (1959). “Notice sur la vie et les travaux de M. Gustave Lefebvre, membre de l'Académie”, *Comptes-rendus des séances de l'Académie des inscriptions et belles-lettres*, Volume 103, Numéro 1, pp. 94 -105.
- FONSECA, S.; GUASCH JANÉ, M.R. & IBRAHIM, M. (2012). «O vinho no Antigo Egito: uma história mediterrânea», en *Nehmaat – Revista do Mundo Antigo*, Campo dos Goytacazes, Ano I, Volume I, Junho, pp. 139-155.
- HAWASS, Z. (2003). *The treasures of the pyramids*, Cairo: The American University of Cairo Press.
- LEFEBVRE, G. (1920a). «Le tombeau de Petosiris», *ASAE* 20, pp. 41-121.
- (1920b). «Textes du tombeau de Petosiris», *ASAE* 20, pp. 207-237.
- (1923a). *Le tombeau de Petosiris, Volume II. Deuxième Partie: Les Textes*, Caire: Institut Français d'Archéologie Orientale.
- (1923b). *Le tombeau de Petosiris, Volume III, Troisième Partie: Vocabulaire et Planches*. Caire: Institut Français d'Archéologie Orientale.
- (1924). *Le tombeau de Petosiris, Volume I. Première Partie: Description*, Caire: Institut Français d'Archéologie Orientale.

- MEKHITARIAN, A. (1954). *Egyptian Painting*, New York: Skira.
- MENU, B. (1994). “Le tombeau de Pétoisiris. Nouvel examen”, *BIFAO* 94, pp. 311-327.
- MONTET, P. (1911). “Notes sur les tombeaux de Béni-Hassan [avec 14 planches]”, *BIFAO* 9, pp. 1-36.
- (1913). “La fabrication du vin dans les tombeaux antérieures au Nouvel Empire”, *Recueil de Travaux XXXV*, Fascicules III et IV, pp. 117-124.
- (1925). *Les scènes de la vie privée dans les tombeaux égyptiens de l’ancien empire*, Paris: Librairie Istra.
- NAKATEN, S. (1982). “Petosiris”. *LÄ* IV, pp. 995-998.
- NEWBERRY, P.E. (1893). *Beni Hasan. Part 1*, London: Kegan Paul, Trench, Tubner & Co., Ltd.
- (1895). *El Bersheh (Band 1): The tomb of Tehuti-hetep*, London.
- (1900). *The life of Rekhmara. Vizir of Upper Egypt under Thotmes III and Amenhotep II (circa b.C. 1471-1448)*, Westminster.
- PEREMANS, W.; VAN’T DACK, E.; DE MEULENAERE, H. & IJSEWIJN, J. (1956). *Prosopographia Ptolemaica III. Le clergé, le notariat, les tribunaux*, Studia Hellenistica 11, Louvain: Publications Universitaires de Louvain.
- PICARD, C. (1931). “Les influences étrangères au tombeau de Petosiris: Grèce ou Perse? ”, *BIFAO* 30, pp. 201-227.
- POO, M.C. (2009). *Wine and wine offering in the Religion of Ancient Egypt*, London/ New York: Routledge.
- PORTER, B. & MOSS, R. (1934). *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings, IV. Lower and Middle Egypt (Delta and Cairo to Asyût)*, Oxford: Griffith Institute, Ashmolean Museum.
- (1937). *Topographical bibliography of Ancient Egyptian hieroglyphic texts, reliefs and paintings, Tome V, Upper Egypt: sites*, Oxford: Griffith Institute, Ashmolean Museum.
- (1960). *Topographical bibliography of Ancient Egyptian hieroglyphic texts, reliefs and paintings, I. Theban Necropolis. Part I. Private Tombs*, Oxford: Griffith Institute, Ashmolean Museum, 2<sup>a</sup> ed.
- (1974). *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings, III2. Memphis. Part 1. Abû Rawâsh to Abûsir*, Oxford: Griffith Institute, Ashmolean Museum, 2<sup>a</sup> ed.
- (1981). *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic Texts, Reliefs and Paintings, III2. Memphis. Part 2. Saqqara to Dahshur*, Oxford: Griffith Institute, Ashmolean Museum. 2<sup>a</sup> ed.
- REDFORD, D.B. (2001). «Petosiris», *The Oxford Encyclopedia of ancient Egypt*, Oxford, pp. 38-39.

- SALES, J. das Candeias, (2012). «A Sabedoria de Petosiris: um repositório condensado de memória e de moral», en Ramos, J.A. & Rodrigues, N.R.(coords.), *Mnemosyne kay Sophia*, Coimbra: Centro de Estudos Clássicos e Humanísticos da Universidade de Coimbra/ Centro de História da Universidade de Lisboa/ Classica Digitalia Vniversitatis Conimbrigensis, pp. 47-86.
- SILIOTTI, A. (1997). *Guide to the pyramids of Egypt*, Cairo: The American University of Cairo Press.
- STEINDORG, G. (1913). *Das grab des Ti*, Leipzig: Hinrichs'sche Buchhandlung.
- STRUDWICK, N. (1987). «An Old Kingdom vintage scene», *Bulletin de la Société d'Égyptologie de Genève* 11, pp. 111-117.
- TYLDESLEY, J.A. (1999). «Tuna el-Gebel», en Bard, K.A. & Shubert, S.B. (eds.), *Encyclopedia of the Archaeology of Ancient Egypt*, London/ New York, pp. 1037-1039.
- TYLOR, J.J. & Griffith. F.L. (1894). *The tomb of Paheri at El Kab*, London: The Egypt Exploration Fund, 11.